

xDactyloдения sursesis C. Boillat & V. Boillat, un nouvel hybride naturel intergénérique (= *Dactylorhiza majalis* *xGymnadenia odoratissima*)

Christophe BOILLAT* et Vincent BOILLAT**

C. BOILLAT & V. BOILLAT, 2010.- *xDactyloдения sursesis* a new natural intergeneric hybrid (= *Dactylorhiza majalis xGymnadenia odoratissima*). *L'Orchidophile* 185: 103-110.

Résumé.– Description et présentation de *xDactyloдения sursesis*, un nouvel hybride naturel entre *Dactylorhiza majalis* et *Gymnadenia odoratissima*. Il a été découvert dans le canton des Grisons, en Suisse.

Mots clés.– Flore de Suisse; flore du canton des Grisons; *Orchidaceae*; *Dactylorhiza majalis*; *Gymnadenia odoratissima*; hybride intergénérique; *xDactyloдения*; *xDactyloдения sursesis*.

Abstract.– Description and presentation of *xDactyloдения sursesis* a new natural intergeneric hybrid between *Dactylorhiza majalis* and *Gymnadenia odoratissima*. It was discovered in the Canton Grisons, in Switzerland.

Key words.– Flora of Switzerland; flora of the Canton Grisons; *Orchidaceae*; *Dactylorhiza majalis*; *Gymnadenia odoratissima*; intergeneric hybrid; *xDactyloдения*; *xDactyloдения sursesis*.

Zusammenfassung.– Beschreibung und Vorstellung von *xDactyloдения sursesis* (*Dactylorhiza majalis* und *Gymnadenia odoratissima* ein neu intergenerische Hybrid; er war im Kanton Graubünden in der Schweiz entdeckt.

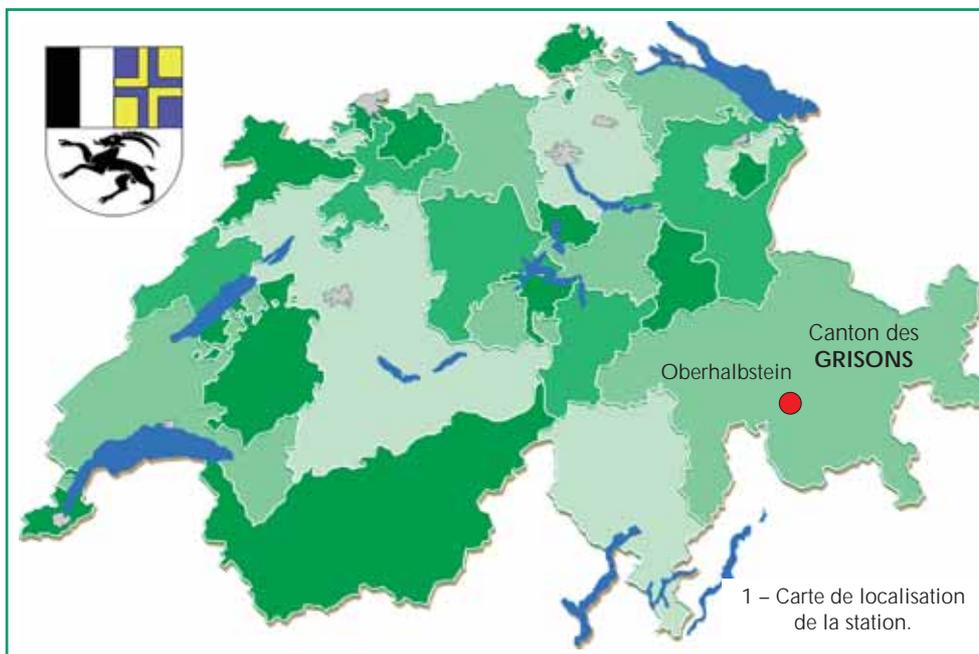
Remarque : la liste des taxons cités, avec leurs auteurs, se trouve dans l'encart en fin d'article.

La découverte d'un hybride intergénérique est une surprise rare qui mérite le temps d'une analyse. Une telle rencontre suscite toujours un moment d'étonnement et d'interrogation. D'une certaine manière, au premier regard, c'est une plante qui nous est familière. Mais en l'observant de plus près, c'est plus troublant : de par son port, ses couleurs, et quelques autres aspects morphologiques, nous constatons qu'elle est originale et demande notre attention.

Introduction

C'est ainsi que le 2 juillet 2004, en herborisant dans un marais alpin d'environ 1 000 m² dans la vallée d'Oberhalbstein à l'altitude d'environ 1 700 m dans le canton des Grisons en Suisse (Fig. 1), nos regards furent attirés pour la première fois par deux orchidées dont l'épi floral

présentait une couleur rose particulière. Dans un premier temps, nous les avons vues en bouton, puis, quelques jours plus tard en début de floraison. (Fig. 2). En effet, les fleurs n'étant pourtant pas épanouies, la couleur de l'épi était déjà intrigante. En y regardant de plus près, les feuilles étroites, retombantes, étaient



légèrement recouvertes de taches brunâtres, rappelant une des caractéristiques du genre *Dactylorhiza*. Ne pouvant aller plus avant pour une détermination correcte, nous décidâmes de revenir quelques jours plus tard pour voir plus précisément ce que ces plantes allaient nous réserver. Le 16 juillet 2004, nous sommes retournés sur cette station pour y faire de plus amples observations et nos premières photos. Un autre contact sera effectué le 18 juillet 2008. Pendant cette deuxième période d'observation, il nous a été possible d'effectuer quelques mesures (que nous retrouvons dans le tableau 1) et surtout de caractériser ces plantes comme étant des hybrides. Nous les avons découvertes en compagnie de: *Picea abies*, *Pinguicula alpina*, *Eriophorum angustifolium*, *Tofieldia calyculata* et, concernant les orchidées: *Dactylorhiza fuchsii*, *D. majalis*, *D. alpestris*, *Gymnadenia conopsea*, *G. odoratissima*, *Listera ovata* et, sur de petits promontoires plus secs, *Coeloglossum viride*, *Gymnadenia rhellicani*, *Platanthera bifolia* et *Pseudorchis albida*. Cer-

taines de ces espèces étaient parfois présentes en très grande quantité, comme les *Dactylorhiza fuchsii* et *D. majalis* ainsi que les *Gymnadenia odoratissima* et *G. conopsea*. Les informations qui suivent, et en particulier la description du nouvel hybride, sont le fruit de ces deux séries d'observations de juillet 2004 et juillet 2008. En 2005, une visite du biotope a été faite mais malheureusement le nouvel hybride n'a pu alors être détecté.

Le nouvel hybride et ses parents

a) L'hybride (Figures 2, 3, 6, 7 et 8)

Plante haute de 19 à 21 cm. **Tige** vert brun violacé sous l'inflorescence. Feuilles supérieures (une ou deux) bractéiformes, les inférieures (trois sur les plantes observées) linéaires-lancéolées, arquées, légèrement carénées, vertes, très légèrement maculées sur le dessus, longues de 8,5 à 11 cm et larges de 8 à 10 mm. **Inflorescence** relativement lâche, cylindrique-conique, longue de 4 cm et large de 2,5 cm; composée de 14 à 16 fleurs rose violacé. **Bractées** vert

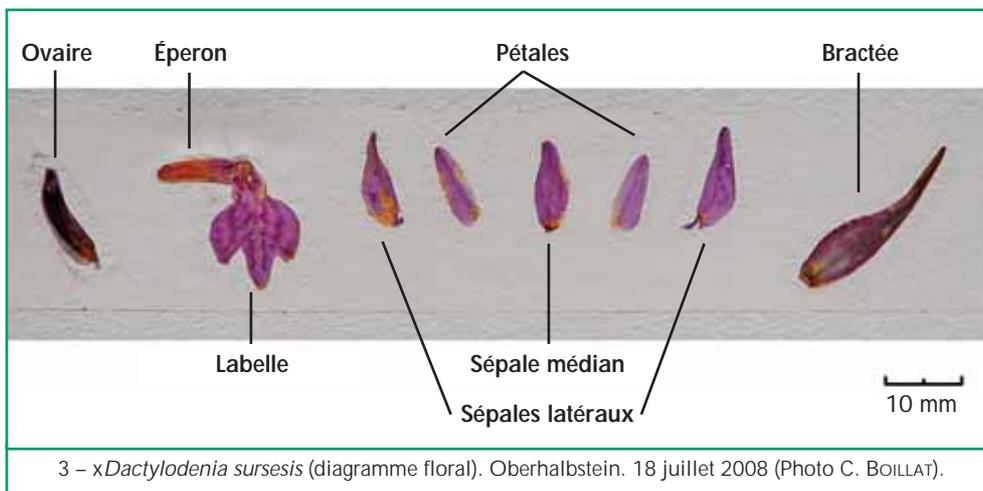


2 – x*Dactylodenia sursesis* (vue d'ensemble). Oberhalbstein (Grisons/Suisse). 18 juillet 2008 (Photo C. BOILLAT).

lobé, légèrement plié longitudinalement, le lobe central légèrement plus long que les latéraux, rose violacé, pourvu de tirets et de points plus foncés. **Éperon** cylindrique à conique, arqué, descendant sous l'ovaire, égalant ce dernier ou un peu plus long. Toutes ces informations sont rassemblées dans le tableau 1, colonne médiane, en grisé. Les mesures florales ont été prises sur deux individus, les fleurs de ces derniers démontées et posées pour en faire une présentation dite "éclatée" (Figure 3).

b) Les parents

Compte tenu des caractéristiques rassemblées ci-dessus et de celles des espèces présentes dans le biotope et la région, les plantes hybrides observées ne pouvaient avoir pour parents qu'une espèce de *Dactylorhiza* d'une part (parmi les trois présentes) et une espèce de *Gymnadenia* d'autre part (parmi les deux présentes).



3 – x*Dactylodenia sursesis* (diagramme floral). Oberhalbstein. 18 juillet 2008 (Photo C. BOILLAT).

foncé, légèrement violacées, ressortant de l'épi floral. **Ovaire** brun violacé. **Pétales** et **sépales** dorsaux connivents en casque. Sépales latéraux étalés, ovales lancéolés, à sommet réfléchi, avec quelques ponctuations d'un rose violacé plus foncé. **Labelle** long et large de 7 à 7,5 mm, tri-

• **Le parent "Dactylorhiza"** (Fig. 4). La couleur particulière de l'épi floral, d'un rose-violet soutenu, nous permet d'écarter *D. fuchsii*: en effet, l'hybride *D. fuchsii* x *Gymnadenia odoratissima* (= x*Dactylodenia lawalreei*), que nous avons déjà eu l'occasion d'observer, est de couleur plus



4 – *Dactylorhiza majalis* (épi floral) Monible (Berne/Suisse) 5 juin 2006 (Photo C. BOILLAT).

claire (rose pâle), reflétant en cela l'influence de *D. fuchsii*, et il présente par ailleurs un éperon nettement plus mince. Le labelle plié longitudinalement et trilobé nécessite l'implication d'un parent avec un labelle assez similaire ; cela exclut, *a priori*, *D. alpestris* car ce dernier possède un labelle étalé et sub-entier. Il est donc des plus probables que le parent *Dactylorhiza* se rapporte à *Dactylorhiza majalis*. Ce dernier se reconnaît facilement à son port plutôt vigoureux, sa tige souvent assez grande et à sommet lavé de violet. Les feuilles sont de grande taille, légèrement carénées, dressées obliquement, vert foncé et maculées (concernant les dimensions de ces feuilles, cf. tableau ci-dessous). L'inflorescence est plutôt ovoïde à conique. La couleur générale des fleurs est pourpre violacé foncé. Les deux pétales

latéraux ainsi que le sépale dorsal forment un casque au-dessus du gynostème. Les sépales latéraux sont étalés à dressés et leurs sommets réfléchis. Le labelle, à base presque blanche, est trilobé et orné de tirets et de ponctuations violet foncé. Il est plié longitudinalement (les lobes latéraux sont réfléchis vers le bas). L'éperon, long de 8 à 14 mm, est conique, assez gros à la base avec une orientation horizontale à descendante.

• Le parent "*Gymnadenia*" (Fig. 5)

Parmi les deux espèces de ce genre présentes dans le biotope et la région, on peut écarter sans risque majeur de se tromper *G. conopsea* du fait de la longueur de son éperon qui peut atteindre 20 mm. En conséquence, le parent "*Gymnadenia*" ne peut être que *G. odoratissima*. Cette espèce se distingue par son port plutôt grêle, sa tige



5 – *Gymnadenia odoratissima* (épi floral) Oberhalbstein (Grisons/Suisse) 8 juillet 2008 (Photo C. BOILLAT).

fine, ses feuilles étroites, dressées, linéaires, vert glauque et non maculées. L'inflorescence est subcylindrique, dense au sommet et plus lâche à la base. Les fleurs sont de couleur rose vif à rose pâle, parfois blanches. Les deux pétales latéraux ainsi que le sépale dorsal forment un casque au-dessus du gynostème. Les sépales latéraux sont étalés et en position horizontale. Le labelle est trilobé, plus long que large, non plié, rose vif à rose pâle. Ses lobes latéraux sont arrondis, le lobe médian plus large et nettement plus long que les latéraux. L'épéron, long de 3 à 6 mm, est filiforme, un peu arqué et descendant.

Discussion et conclusions

Compte tenu de ces considérations, l'hypothèse mettant en avant les *Dactylorhiza majalis* et *Gymnadenia odoratissima*

comme parents putatifs du nouvel hybride est la plus vraisemblable. GATHOYE & TYTECA (1994) mentionnaient l'existence d'un hybride *D. fistulosa* x *G. odoratissima* (rappelons que *D. fistulosa* est un synonyme de *D. majalis*) signalé par AVERYANOV (1990) mais non nommé et sans indication de lieu. Ainsi donc "notre" hybride était déjà connu depuis 1990 sans qu'aucune localisation géographique ne soit mentionnée et surtout sans qu'aucun binôme ne lui soit attribué. Nous la publions donc ici comme hybride nouveau, sous le binôme de *xDactylodenia sursesis*. Le nom du nothogénère, *xDactylodenia*, s'explique facilement (hybride entre les genres *Dactylorhiza* et *Gymnadenia*). Quant à l'épithète qui le suit ("*sursesis*"), elle est la simple latinisation du district de Surses, où se trouve la vallée d'Oberhalb-



6 – *xDactylodenia sursesis* (deux fleurs, grand agrandissement). Oberhalbstein (Grisons / Suisse). 18 juillet 2008 (Photo C. BOILLAT)



7 – *xDactylodenia sursesis* (épi floral). Oberhalbstein (Grisons/Suisse). 18 juillet 2008 (Photo C. BOILLAT).



8 – *xDactyloдения sursesis* (deux fleurs).
Oberhalbstein (Grisons/Suisse). 18 juillet 2008
(Photo C. BOILLAT).

stein. C'est une région des Grisons où l'on parle encore le romanche, d'où ce nom à connotation retho-romanche (une forme de la langue romanche). Les deux pieds que nous avons découverts de cet hybride présentent certaines caractéristiques des parents mentionnés plus haut. Notons que la hauteur de la plante, l'aspect de la tige, la forme de l'inflorescence, la couleur des fleurs, la forme de l'épéron, etc. de l'hybride sont plus ou moins intermédiaires entre ce qui est observé ou mesuré chez les parents (cf. le tableau comparatif).

xDactyloдения sursesis* C. Boillat & V. Boillat, *hyb. nat. nov.

a) Diagnose latine

Planta 19 - 21 cm alta; caulis viridis fuscus violaceus sub inflorescentia. Folia 5, duo ultima bracteiformia; alia linearia-lan-

ceolata in articulo inferioris caulis, arcuaria leviter carinata, viridia, levissime maculata supra, longa 8,5-11 cm et lata 8-11 mm. Inflorescentia laxior, cylindracea turbinata, longa 4 cm et diameter 2,5 cm; cum 14-16 floribus roseis violaceis. Bractee atrovirides, leviter violaceae exeuntes spica florali. Ovarium fuscum violaceum. Petala et sepala dorsalia in galea conniventia. Sepala lateralia patula, ovata lanceolata acuminibus reflexis cortice rosea magis violacea punctata. Labellum 7-7,5 mm longum et 7-7,5 mm latum, trilobatum, loba centralis longior quam laterales roseus violaceus punctatus fuscior. Pollinia lutea aurea. Calcar cylindraceum turbinatum arcuari descendens sub ovaria, eadem longitudine ac ovaria leviter longius.

b) Holotype: Helvetia; Vallée d'Oberhalbstein, District Surses Grischun, alt. c.1700 m, UTM 32T NS 4060; 18 juillet 2008 [herbier C. BOILLAT, s.n. (plus tard, dans l'herbier du Musée d'Histoire Naturelle de Porrentruy, Canton du Jura)].

c) Étymologie: du district de Surses, un nom romanche.

d) Description: voir ci-dessus, paragraphe 2a.

e) Caractères comparatifs de l'hybride et de ses parents. Les informations concernant les deux parents (*Dactylorhiza majalis* et *Gymnadenia odoratissima*) sont tirées de l'édition 2005 du livre de Pierre DELFORGE, de celui d'Helmut BAUMANN, H. BLATT *et al.* (2005) ou encore (et il y a alors un astérisque *) de l'ouvrage de Marcel BOURNÉRIAS, Daniel PRAT *et al.* (2005). La colonne vert foncé (*xDactyloдения sursesis*) est le résultat et la synthèse des mesures et observations effectuées sur les deux seuls individus de cet hybride que nous avons rencontrés.

TAXONS CARACTERES	<i>Dactylorhiza majalis</i>	<i>xDactylodenia sursesis</i>	<i>Gymnadenia odoratissima</i>
Hauteur de la plante	20-40 (- 70) cm	19-21 cm	12-30 (- 50) cm
Tige	Épaisse, lavée de violet au sommet	Plutôt grêle, brun-violet au sommet	Grêle, brune au sommet
Feuilles	4-10 ± étalées, vert foncé et maculées, 8-16 x 1,5-3,5 cm	3 + 1 (2) bractéiforme (s) peu dressées, obliques par rapport à la tige, vertes et légèrement maculées, 8,5-11 x 0,8-1 cm	5-12 dressées, linéaires, vert glauque, non maculées, 9-11 x 0,4-1 cm
Forme de l'inflorescence	Ovoïde, plus conique que cylindrique	Cylindrique-conique	Subcylindrique
Hauteur de l'inflorescence	(2-) 5-10 (-16) cm	4 cm	6-15 cm*
Couleur générale des fleurs	Pourpre violacé foncé, base du labelle presque blanche, dessins violet foncé	Rose violacé, base du labelle rose pâle ; dessins et pointillés rose violacé foncé	Rose vif à rose pâle, parfois blanches, labelle idem
Sépales latéraux	Étalés à dressés	Étalés, horizontaux à légèrement dressés	Horizontaux
Forme du labelle	Plus large que long, trilobé, plié longitudinalement, à lobe médian un peu plus long que les latéraux	Plus large que long, trilobé, légèrement plié longitudinalement, à lobe médian plus long que les latéraux	Plus long que large, trilobé, non plié longitudinalement, à lobe médian nettement plus long que les latéraux
Forme et longueur de l'éperon	Conique, arqué, horizontal à descendant, 8-14 mm	Cylindrique à conique, arqué descendant, 5-7 mm	Filiforme, un peu arqué, descendant 3-6 mm

Les taxons cités et leurs auteurs

Non orchidées

Eriophorum angustifolium Honckeny

Picea abies (L.) Karsten

Pinguicula alpina L.

Tofieldia calyculata (L.) Wahlenb.

Orchidées (non hybrides)

Coeloglossum viride Hartman

Dactylorhiza Necker ex Nevski

D. alpestris (Pugsley) Averyanov

D. fistulosa Moench

D. fuchsii (Druce) Soó

D. majalis (Rchb.) P.F. Hunt & Summerh.

Gymnadenia R. Br.

G. conopsea (L.) R. Br.

G. odoratissima (L.) L.C.M. Rich.

G. rhellicani (Teppner & E. Klein) Teppner & E. Klein

Listera ovata (L.) R. Br.

Platanthera bifolia (L.) L.C.M. Rich.

Pseudorchis albida (L.) A. Löve & D. Löve

Orchidées (hybrides)

xDactylodenia Garay H. & H.R. Sweet

xDactylodenia lawalreei Delforge & Tyteca

xDactylodenia sursesis C. Boillat & V. Boillat

Remerciements: nous remercions vivement Philippe JORDAN et François BEURET pour la traduction latine, Walter SCHMID, Olivier GERBAUD et Jean-Pierre

AMARDEILH pour leurs fructueuses et franches discussions ainsi que ceux, qui, de près ou de loin, ont contribué à l'élaboration de cet article.

BIBLIOGRAPHIE ET SITES INTERNET

- AVERYANOV L.V., 1990.– A review of the genus *Dactylorhiza*. In ARDITI J., ed., *Orchid Biology – Review and Perspectives*, V, chap. 5 : 159-206. Timber Press, Portland, Oregon.
- BAUMANN H., BLATT H. *et al.*, 2005.– *Die Orchideen Deutschland*. AHO, Uhlstädt-Kirchhasel, 800 pp.
- BOURNÉRIAS M., PRAT D. *et al.* (collectif de la Société Française d'Orchidophilie), 2005.– *Les orchidées de France, Belgique et Luxembourg*, 2^e édition, Biotope, Méze (Collection Parthénope), 504 pp.
- DELFORGE P., 2005.– *Guide des orchidées d'Europe, d'Afrique du Nord et du Proche-Orient*. Delachaux et Niestlé, Lausanne, Paris, 640 pp.
- DEMARES M., 1988.– x*Gymnigritella truongae* Hyb. Nat. Nov. *L'Orchidophile* 82 : 109-112.
- DEMARES M., 2004.– Un hybride intergénérique d'Orchidées des Alpes-de-Haute-Provence. *L'Orchidophile* 160 : 63-66.
- GATHOYE J.-L. & TYTECA D., 1994.– Clé et inventaire synonymiques des *Dactylorhiza* (*Orchidaceae*) de France et du Benelux. *Lejeunia* 143 : 1-143.
- GERBAUD M. et O., 1997.– x*Dactylodenia arvardii* Hybr. Nat. Nov. et *Nigritella corneliana* x*Pseudorchis albida*, deux rarissimes hybrides intergénériques de l'Isère. *L'Orchidophile* 126 : 61-67.
- GERBAUD O. & SCHMID W., 1999.– Les hybrides des genres *Nigritella* et/ou *Pseudorchis*. SFO et AHO, Paris, München, 132 pp.
- GRIEBEL N., 2008.– Intergénérique Hybrides in den Alpen. *Berichte AHO* 25(1) : 254-280.
- KRETZSCHMAR H., 2008.– *Die orchideen Deutschlands und angrenzender Länder*. Quelle & Meyer, Wiebelsheim, 285 pp.
- PRESSER H., 2000.– *Die Orchideen mitteleuropas und der Alpen*, Variabilität/Biotope/Gefährdung. Ecomed, Landsberg/Lech, 375 pp.
- REINHARD H.R., GÖLZ P., PETER R., & WILDERMUTH H., 1991.– *Die Orchideen der Schweiz und angrenzender Gebiete*. Fotorotar AG, Druck + Verlag, Egg, 348 pp.
- SUNDERMANN H., 1980.– *Orchideen Europäische und mediterrane*, Brücke Verlag, Hildesheim, 279 pp.
- WALDNER A., 2001.– Bericht über Funde von Hybriden : *Dactylorhiza fuchsii* x *Gymnadenia odoratissima*. *Berichte AHO* 18(2) : 177-180.

Sites Internet

(visitez les pages et les photographies concernant les hybrides)

<http://www.guenther-blaich.de/>
<http://ophrys.bbactif.com/>

*Christophe BOILLAT
 Rue de Prayé 6, CH-2854 Bassecour
 portechrist@bluewin.ch

** Vincent BOILLAT
 Rue des Pervenches 41, CH-2800 Delémont
 boillat_vincent@bluewin.ch

PRÉCISION

Nous signalons que dans la rubrique "Vient de paraître" relative à l'ouvrage de Rémy SOUCHE, "*Genova Barcelona*", *L'Orchidophile* N° 184, page 42, il y a lieu de préciser que : l' "*Ophrys* de la Siagne" avait été décrit sous le nom d' *Ophrys incubacea* ssp. *castricaesaris* Van Looken dans la revue *Liparis* N° 11, avril 2005. Toutefois, selon certains auteurs, ce nom serait illégitime.